

Piattaforme Aeree Semoventi

Hybrid

SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

PLATES-FORMES AUTOMOTRICES

SELBSTFAHRENDE HUBARBEITSBÜHNEN

PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

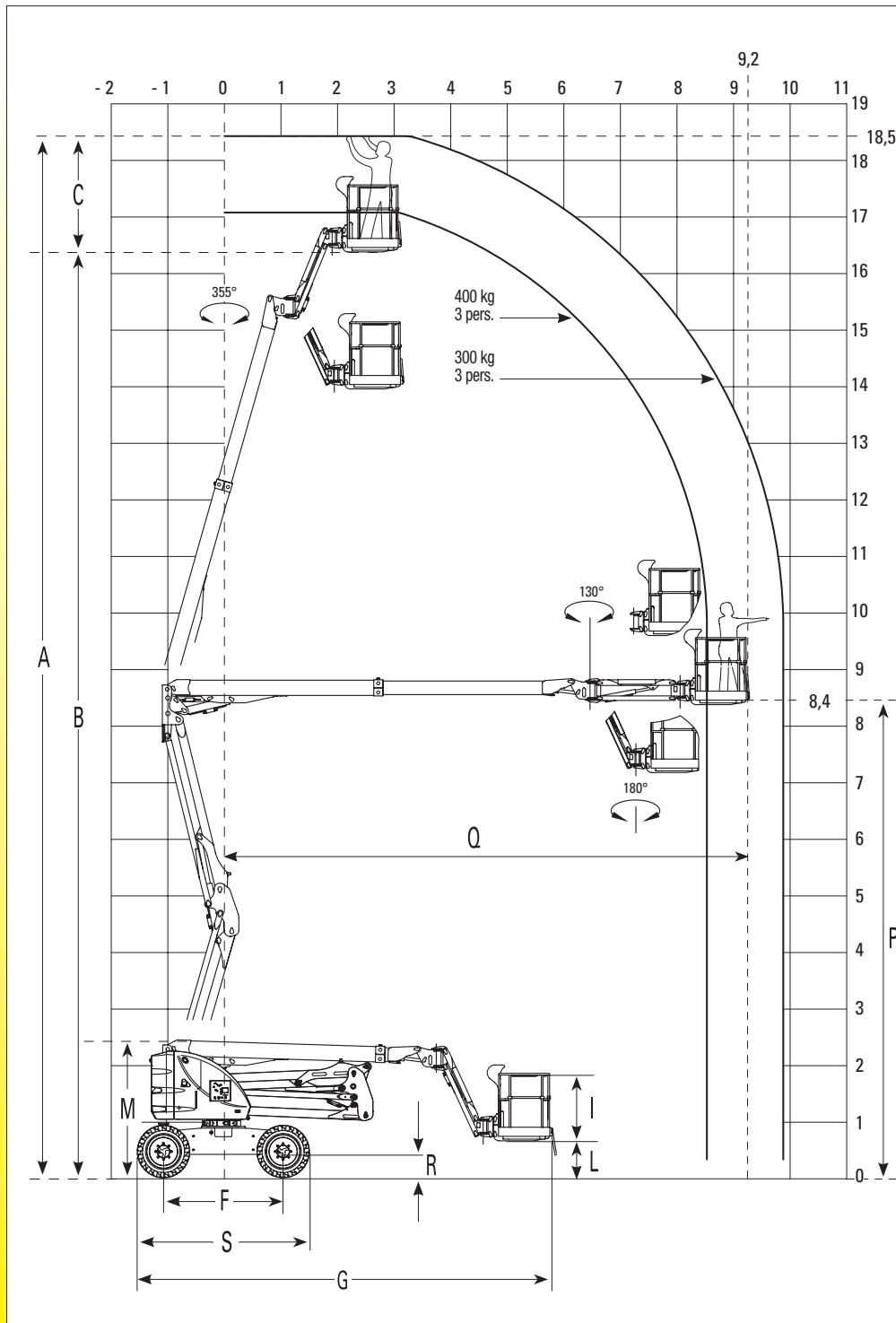
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

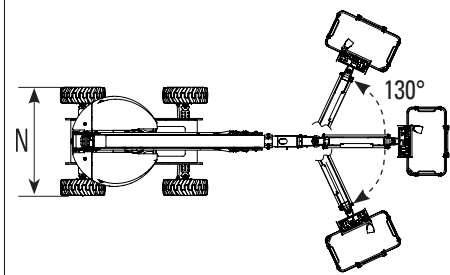
LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



A18 JRTH PLUS	
A	18450
B	16450
C	2000
F	2100
G	6795/5700*
I	1100
L	700
M	2410/2800*
N	2200
P	8460
Q	9200
R	400
S	3020

(*) posizione ripiegata per il trasporto
 (*) Compact position for transport

Optional: jib rotante 130° - 130° Rotating jib



A
 PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI GIREVOLI ARTICOLATE
 SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS ARTICULATED ROTATING



Concessionario
Dealer
Importateur
Händler
Concesionario

Piattaforme Aeree Semoventi

A18 JRTH PLUS

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. / Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. / Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden / Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

Allestimento Standard	Standard Equipment	Version Standard	Standardausstattung	Equipamiento Estandar
<ul style="list-style-type: none"> Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza Trazione elettrica con motore AC e trasmissione meccanica con assali autobloccanti 4 ruote motrici, 4 ruote sterzanti ed assale oscillante Comandi proporzionali simultanei Batteria al litio Li-Fe-PO4 con caricabatterie a multitenzione integrato a tenuta stagna Claxon, contatore, avvisatore acustico movimenti e inclinometro Doppia portata in piattaforma 400 kg/300 kg include 3 persone Indicatore batteria scarica con dispositivo salva-batteria (stop automatico del sollevamento) Motogeneratore (Range Extender) Yanmar Diesel da 14.2kW conforme Stage 5 /T4F senza filtro FAP Traslazione consentita alla massima altezza Sistema di comando con diagnostica integrata con comandi a terra mediante display touch (Advanced Touch Control System) con icone semplici ed intuitive Predisposizione per gestione telematica e blackbox memorizzazione eventi Jib (+68° - 65°) Rotazione idraulica del cesto 180° Rotazione torretta 355° (non continua) Ruote artigliate antitraccia tipo SOLID AIR 36x14-20 Predisposizione per linea elettrica 110/230 V in piattaforma da rete Linea elettrica in piattaforma alimentata da motogeneratore Sistema di ricarica incustodita da motogeneratore 	<ul style="list-style-type: none"> Produced according to EN 280 and all international safety regulations Axle based mechanical transmission with AC motor and self-locking axles 4-wheel drive, 4-wheel steering and oscillating axle Simultaneous proportional controls Li-Fe-PO4 lithium battery with integrated watertight multi-voltage charger Horn, hour meter, acoustic movement alarm and inclinometer Double Capacity Platform 400 kg/300 kg including 3 persons Low battery indicator with battery-saving device (automatic lifting stop) Yanmar Diesel 14.2kW Stage 5 /T4F compliant motor-generator (Range Extender) without FAP filter Driveable at maximum height Ground Control System with integrated diagnostics via touch display (Advanced Touch Control System) with simple and intuitive icons Preparation for telematic management and event storage-blackbox Jib (+68° - 65°) Hydraulic basket rotation 180° Turret rotation 355° (non continuous) Non marking RT tyres SOLID AIR 36x14-20 Prepared for 110/230 V power line in mains platform Power line on the platform powered by motor-generator Accusedt recharge system by motogenerator 	<ul style="list-style-type: none"> Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité Traction électrique avec moteur AC et transmission mécanique à essieux à blocage automatique 4WD, 4 VWS et essieu oscillant Commandes proportionnelles multifonctions Batterie au lithium Li-Fe-PO4 avec chargeur de batterie multi-tension intégré étanches à l'eau Claxon, compteur horaire, avertisseur acoustique des mouvements et capteur de déviers Double capacité en plateforme 400 kg/300 kg avec 3 personnes Indicateur de batterie déchargée avec dispositif protégé-batterie (arrêt automatique du levage) Motogénérateur (Range Extender) Yanmar Diesel de 14.2kW conforme Stage 5 /T4F sans filtre FAP Déplacement possible à la hauteur max. Système de contrôle avec diagnostics intégré avec commandes au sol via un écran tactile (Advanced Touch Control System) avec icônes simples et intuitives Predisposition pour la gestion télématique et la boîte noire de stockage d'événements Bras pendulaire (+68° - 65°) Rotation hydraulique du panier 180° Rotation tourelle 355° (pas continue) Pneus anti-trace type SOLID AIR 36x14-20 Predisposition de ligne électrique 110/230 V en plateforme Ligne électrique en plateforme alimentée par motogénérateur Système de recharge sans surveillance du motogénérateur 	<ul style="list-style-type: none"> Konstruktion nach EN 280 und in Übereinstimmung mit allen internationalen Sicherheitsvorschriften Elektrischer Achsfahrantrieb mit AC-Motor, mechanischem Getriebe und selbstblockierenden Achsen 4-Rad-Antrieb, 4-Rad-Lenkung und Pendelachse Simultane Proportional-Steuerung Li-Fe-PO4-Lithiumbatterie mit integriertem, wasserdichtem Mehrspannungsladegerät Hupe, Betriebsstundenzähler, Bewegungsalarm und Neigungsschalter Doppelte Plattformkapazität 400 kg/300 kg einschließlich 3 Personen Batterietiefenladeschutz (mit autom. Hubabschaltung) Yanmar Diesel 14,2kW Stufe 5 /T4F-konformer Motogenerator (Range Extender) ohne FAP-Filter Verfahrbar in maximaler Höhe Bodensteuerstelle mit integriertem Diagnosesystem mittels Touch-Display (Advanced Touch Control System) mit einfachen und intuitiven Symbolen Prädisposition für Telematikmanagement und Ereignisspeicher-Blackbox Vertikalkorbarm (+68° - 65°) Hydraulische Korbrotation 180° Turmdrehung 355° (nicht kontinuierlich) Nichtmarkierende Geländereifen 110/230 V Leitungsvorbereitung zur Plattform Stromversorgung auf der Plattform durch Motogenerator Unbeaufsichtigtes Batterie-Aufladen mittels Motogenerator 	<ul style="list-style-type: none"> Construcción según EN 280 y conforme con todas las normas internacionales de seguridad Accionamiento eléctrico con motor de AC y transmisión mecánica con ejes autobloccantes 4WD, 4WS y eje oscilante Controles simultáneos proporcionales Batería de litio Li-Fe-PO4 con cargador de batería impermeable multivoltaje integrado Claxon, cronómetro, aviso de movimiento acústico e inclinómetro. Capacidad plataforma doble (400 kg / 300 kg) incluyendo 3 personas Indicador de batería baja con dispositivo de protección de batería (parada de elevación automática) Motogenerador Yanmar Diesel 14.2kW Stage 5 /T4F (Range Extender) compatible sin filtro FAP Traslación permitida a la altura máxima Sistema de control con diagnóstico integrado con controles desde el suelo mediante pantalla táctil (Sistema de control táctil avanzado) con iconos simples e intuitivos Provisión para gestión telemática y almacenamiento de eventos blackbox Plumín (+ 68° - 65°) Rotación hidráulica de la canasta 180° Rotación tormentosa de 355° (no continua) Ruedas con garras sin marcar tipo SOLID AIR 36x14-20 Predisposición para línea eléctrica de 110/230 V en la plataforma de la red Linea eléctrica de la plataforma alimentada por un motogenerador Sistema de recarga desatendido desde motogenerador
<p>Options:</p> <ul style="list-style-type: none"> Cesto in acciaio 900 x 2400 Jib rotante 130° (solo abbinato a cesto 800 x 1400) Avvisatori luminosi a LED Flash Protezione comandi rigida con portaoggetti e porta USB per ricarica smartphone Cappuccio di protezione scatola comandi Linea elettrica 230 V in piattaforma con presa e spina Linea elettrica 230 V in piattaforma presa, spina e salvavita Manovra "quick-up" e "quickdown" per salita e discesa rapida azionando un solo joystick SENTINEL - Sistema antischacciamento dell'operatore Sistema di ricarica SUPERCHARGER per ricarica rapida (2h) da motogeneratore Diagnostica remota 	<p>Options:</p> <ul style="list-style-type: none"> Steel basket 900 x 2400 130° rotating jib (only in combination with 800 x 1400 basket) LED Flash alarms ABS control protection with tool tray and USB port for smartphone charging Control box protection cap 230 V power line in platform with socket and plug 230 V power line on platform with socket, plug and circuit breaker "Quick-up" and "Quick-down" manoeuvres for rapid lift and descent operation using only one joystick SENTINEL - Secondary Protection System SUPERCHARGER battery quick charge (2h) through motor-generator Remote diagnostics 	<p>Options:</p> <ul style="list-style-type: none"> Panier en acier 900 x 2400 Rotation du bras pendulaire 130° (seulement avec panier 800 x 1400) Avertisseur lumineux clignotant à LED Flash Protection rigide pour le coffret de commande poste haut avec porte-outils et port USB pour recharge portable Capuchon de protection pour le boîtier de commande Ligne électrique 230 V en plateforme avec prise et fiche Ligne électrique 230 V en plateforme avec prise, fiche et disjoncteur Manoeuvres "Quick-up" et "Quick-down" pour montée et descente rapide par une seul joystick SENTINEL - Système anti-écrasement Système de charge SUPERCHARGER pour une charge rapide (2h) par motogénérateur Diagnostic à distance 	<p>Sonderausstattung:</p> <ul style="list-style-type: none"> Stahlkorb 900 x 2400 130° horizontal schwenkbarer Korbarm (nur in Verbindung mit Korb 800 x 1400) LED-Warnblitzleuchten ABS-Steuerpultabdeckung mit Werkzeug-Ablage und USB Ladeanschluss f. Mobiltelefone Schutzkappe f. Korbsteuerpult 230-V-Stromleitung zur Plattform: Stecker u. Steckdose 230-V-Stromversorgung in Steckdose, Stecker und Fehlerstromschutzschalter Schnelllauf- und Schnellabstegsmanöver mit einem Joystick "SENTINEL" Sekundärschutzsystem SUPERCHARGER: Batterie-Schnellladung (2h) mittels Motogenerator Ferndiagnose 	<p>Opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> Canasta de acero 900 x 2400 Brazo giratorio de 130° (solo combinado con canasta de 800 x 1400) Luces de advertencia de LED flash Protección rígida de comandos con almacenamiento y puerta USB para cargar teléfonos Tapa de protección de la caja de control Linea de alimentación de 230 V en la plataforma con toma y enchufe eléctricos Linea de alimentación de 230 V en la plataforma con toma, enchufe eléctrico y salvavida Maniobra de subida y bajada rápidas para un ascenso y descenso rápidos al operar un solo joystick SENTINEL: sistema anti-aplastamiento del operador Sistema de carga SUPERCHARGER para una carga rápida (2h) desde un motogenerador Diagnóstico remoto

A18 JRTH PLUS					
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg
N° max. di persone	Max no. of persons	N. max de personnes	Max. Personenzahl	N. máx de personas	n.
Altezza massima di lavoro	Working height	Hauteur de travail	Arbeitshöhe	Altura máxima de trabajo	m
Sbraccio massimo di lavoro	Max working outreach	Déport max. de travail	Seitliche Reichweite	Extensión máxima de trabajo	m
Rotazione torretta	Turret rotation	Rotation tourelle	Schwenkbereich	Rotación de la torreta	-
Rotazione cesto	Hydraulic cage rotation	Rotation panier	Korbrotation	Rotación de la cesta hidráulica	-
Dimensioni cesto	Cage dimensions	Dimensions panier	Maße des Arbeitskorbes	Dimensiones cesto	mm
Batteria al litio	lithium battery	Batterie au lithium	Lithiumbatterie	Batería de litio	V/Ah
Motogeneratore	Motogenerator	motogénérateur	Motogenerator	Motogenerator	-
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l
Max pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar
Velocità traslazione (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vitesse)	Fahrtgeschwindigkeit (schnell)	Velocidad de desplazamiento (rápida)	km/h
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Stieghöhe	Pendiente superabile	%
Raggio interno di curvatura	Inside turning radius	Rayon de braquage (intérieur)	Wenderadius (innen)	Radio interno de curvatura	m
Raggio esterno di curvatura	Outside turning radius	Rayon de braquage (extérieur)	Wenderadius (ausssen)	Radio esterno de curvatura	m
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	-
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg